

BOOST

Motoriduttore elettromeccanico per cancello scorrevole
Electromechanical gear motor for sliding gate
Motoréducteur électromécanique pour portail coulissant
Elektromechanisches Getriebe für Schiebetore



Istruzioni e avvertenze per l'installazione, l'uso e la manutenzione
Instructions and warnings for installation, use and maintenance
Instructions et avertissements pour l'installation, l'usage et l'entretien
Anleitungen und hinweise für installation, gebrauch und wartung



Avvertenze

- il presente manuale è destinato solamente a personale tecnico qualificato e non all'utilizzatore finale. È compito dell'installatore informare successivamente l'utilizzatore sull'uso dell'automatismo e sui possibili pericoli che ne possono derivare nonché sulla necessità di una manutenzione periodica.
- L'installazione deve essere effettuata solamente da personale qualificato che abbia i necessari requisiti tecnici e professionali.
- Il prodotto deve essere installato rispettando le normative vigenti che riguardano le chiusure automatizzate.
- Il dispositivo è stato realizzato appositamente per automatizzare cancelli scorrevoli. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi vietato.
- Utilizzare sempre componenti originali. La ditta LEB non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti all'utilizzo di componenti non originali.
- Prima di procedere con l'installazione, accertarsi che la struttura del cancello sia solida ed idonea per l'impiego del dispositivo.
- Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi che, durante il movimento del cancello, non ci siano punti di attrito e che lo stesso non abbia la possibilità di deragliare.
- Prima di agire sul dispositivo, verificare che la tensione di alimentazione sia sconnessa.
- Determinare con particolare attenzione i dispositivi di sicurezza da installare ed il luogo in cui devono essere posizionati. Inoltre inserire sempre un dispositivo di arresto di emergenza che consenta il distacco obbligato dell'alimentazione elettrica.
- L'apparato non deve essere manipolato da bambini o da incapaci.
- In caso di assenza di energia elettrica, azionare il dispositivo di sblocco per aprire o chiudere il cancello manualmente.
- La manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solamente da personale qualificato ed autorizzato dalla casa costruttrice.
- Ogni sei mesi verificare che le ruote di scorrimento del cancello siano in buono stato ed adeguatamente lubrificate.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI TECNICI	BOOST 5	BOOST 10	BOOST 24
Tensione di alimentazione	230 Vac - 50 Hz	230 Vac - 50 Hz	24 Vdc
Assorbimento di corrente	1 A	1.2 A	5 A
Potenza motore	90 W	120 W	60 W
Condensatore	10 uF	12 uF	-
Velocità di traino	10 mt / Min.	10 mt / Min.	10 mt / Min.
Coppia su pignone	24 Nm	42 Nm	14 Nm
Protezione termica	150 °C	150 °C	-
Temperatura di lavoro	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C
Peso max. cancello	500 Kg	1000 Kg	400 Kg
Grado di protezione	IP44	IP44	IP44
Ciclo di funzionamento	30 %	30%	70 %
Peso	9,5 Kg	11 Kg	9 Kg
Modulo cremagliera	4	4	4

Dimensioni (mm)

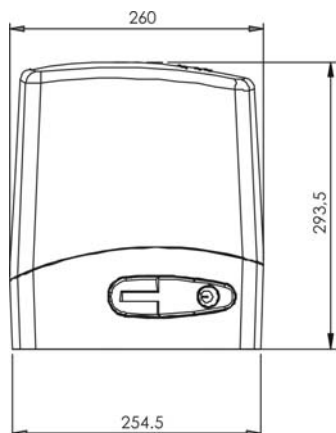
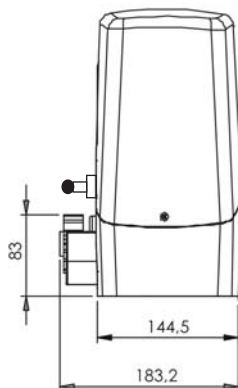


Fig.1



INSTALLAZIONE

Verifiche preliminari

Prima di procedere con l'installazione di BOOST verificare i seguenti punti:

- Assicurarsi che il dispositivo lavori entro i suoi limiti d'impiego ricavabili dalla tabella delle caratteristiche tecniche.
- Verificare che la struttura del cancello sia solida e che il medesimo scorra senza attriti o altri impedimenti.
- Verificare che ci sia un fermo meccanico d'arresto sia in chiusura che in apertura.
- Verificare che il dispositivo operi in un ambiente che non sia soggetto al rischio di allagamento o con agenti atmosferici particolarmente aggressivi (aria salina).
- Assicurarsi che il cancello sia ben allineato alla guida di scorrimento. Un cancello non correttamente allineato può causare gravi danni al motoriduttore.
- L'installazione del dispositivo deve prevedere uno spazio libero destinato alle operazioni di manutenzione e di sblocco manuale.

Ancoraggio della piastra di fondazione

Se sul luogo di installazione è già presente una fondazione per il fissaggio della piastra, procedere come di seguito descritto:

- Posizionare la piastra di ancoraggio sulla base di calcestruzzo, rispettando le quote riportate in fig. 2 e fig. 3.

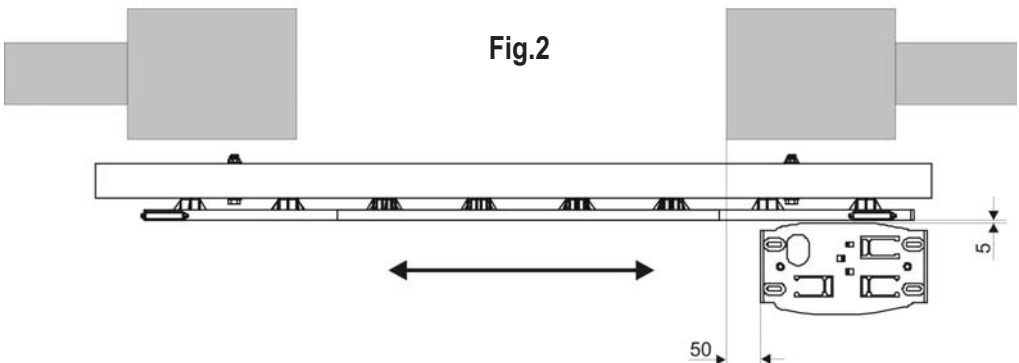


Fig.3

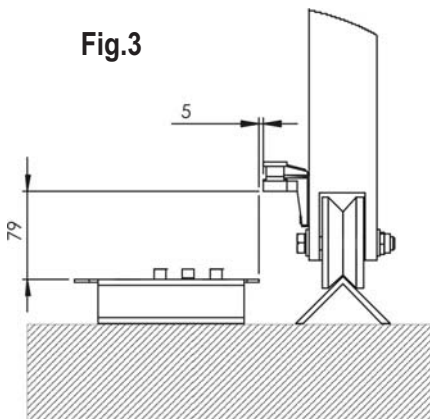
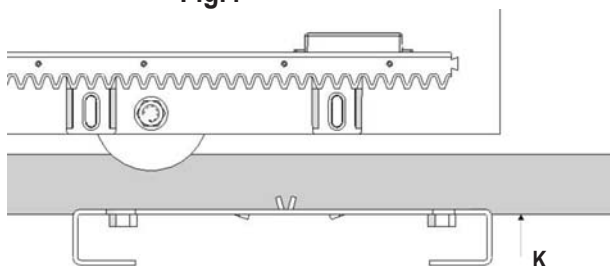


Fig.4



- Prima di fissare la piastra di fondazione, predisporre una o più guaine per il passaggio dei cavi elettrici. Il passaggio dei cavi deve coincidere con l'apposito foro ricavato nella piastra.
- Fissare la piastra di ancoraggio alla base di calcestruzzo mediante viti e tasselli idonei. È consigliabile l'uso di rondelle anti-vibrazione.
- Verificare che la piastra di fondazione sia perfettamente parallela alla superficie di appoggio.

Se sul luogo di installazione non è presente una fondazione per il fissaggio della piastra, procedere come di seguito descritto:

- Praticare uno scavo di grandezza adeguata a contenere la base in calcestruzzo per la piastra di ancoraggio.
- Far coincidere le guaine dei cavi elettrici con l'apposito foro ricavato nella piastra.
- Piegare di 90° verso il basso le tre alette ricavate nella piastra di fondazione.
- Colare il calcestruzzo nello scavo e posizionare la piastra di ancoraggio rispettando le quote riportate in fig. 2 e fig. 3.

Attenzione: La piastra di fondazione non deve essere immersa completamente nel calcestruzzo ma solo fino al bordo inferiore "K" (vedi fig. 4).

- Assicurarsi che la piastra di fondazione sia perfettamente parallela al terreno.
- Attendere che il calcestruzzo sia solidificato.

Installazione del motoriduttore

- Svitare le due viti laterali e togliere il coperchio (Fig. 5).
- Appoggiare il dispositivo sulla piastra di fondazione facendo attenzione che i fori di ancoraggio coincidano con le asole (Fig. 6).
- Regolare orizzontalmente la distanza del dispositivo dal cancello. Successivamente serrare completamente le due viti di ancoraggio.

Fig. 5

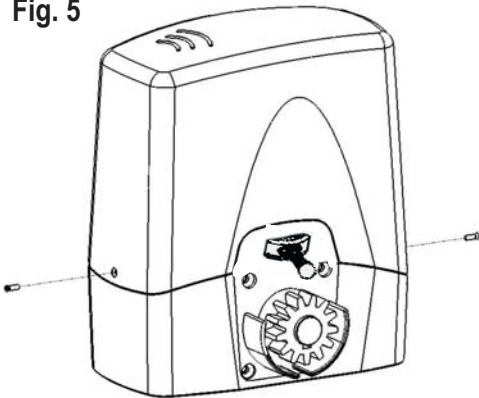
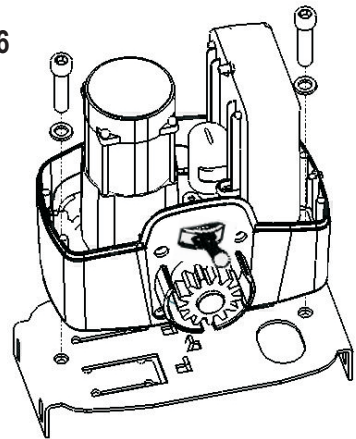


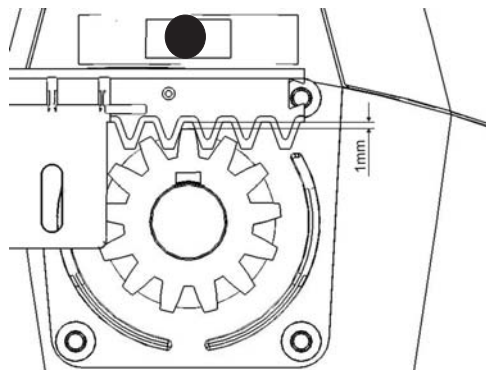
Fig. 6



Montaggio cremagliera

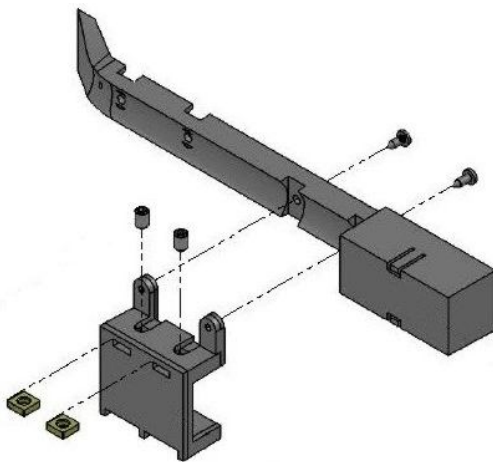
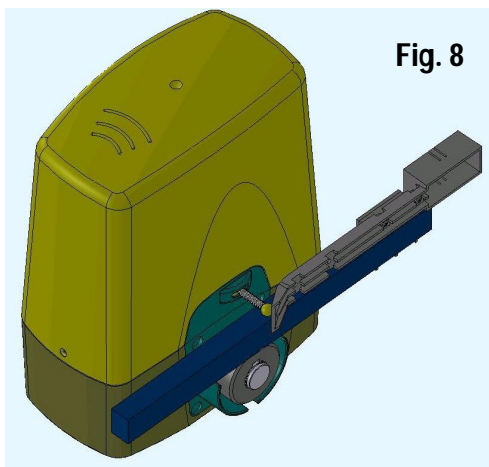
- Sbloccare il motoriduttore tramite l'apposita chiave.
- Appoggiare la cremagliera sopra il pignone. Assicurarsi che tra il pignone e la cremagliera vi sia un gioco di 1 mm (Fig. 7).
- Fissare la cremagliera al cancello tramite viti idonee.
- Muovere manualmente il cancello e verificare che il gioco di 1 mm sia mantenuto su tutta la lunghezza della cremagliera.

Fig. 7



Posizionamento dei finecorsa

- Sbloccare il motoriduttore tramite l'apposita chiave.
- Portare manualmente il cancello in posizione di chiusura completa.
- Fissare la staffa appropriata sulla cremagliera in modo tale da attivare lo switch di chiusura.
- Portare manualmente il cancello in posizione di apertura completa.
- Fissare la staffa appropriata sulla cremagliera in modo tale da attivare lo switch di apertura.
- Poiché la direzione di marcia del cancello può cambiare, tramite i Led presenti sulla scheda elettronica, verificare che le staffe azionino correttamente i rispettivi switches.
- Bloccare il motoriduttore tramite l'apposita chiave.



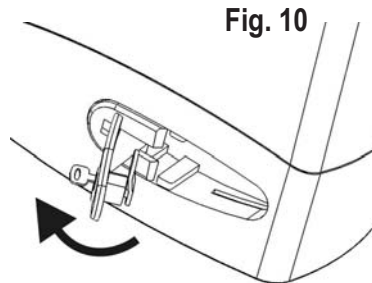
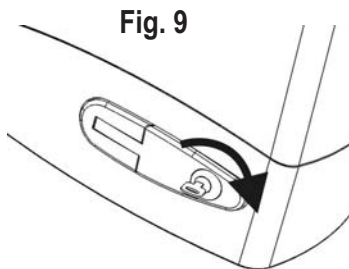
Sblocco del motoriduttore

Lo sblocco manuale determina lo sgancio del motoriduttore dall'anta, consentendo lo spostamento a mano della medesima. Può essere utilizzato in caso di assenza di energia elettrica o di anomalia dell'impianto. Lo sblocco è attuato tramite una chiave che deve essere conservata dall'utente in un luogo sicuro e facilmente raggiungibile. Per effettuare la manovra di sblocco procedere nel modo seguente:

- Inserire la chiave nella serratura e ruotarla in senso orario di 90° (Fig.9).
- Tirare verso l'esterno la chiave fino all'arresto dello sportellino in posizione perpendicolare al motore (Fig.10). A questo punto è possibile muovere manualmente il cancello.

- Per ristabilire il normale funzionamento, riportare lo sportellino nella posizione iniziale e ruotare di 90° in senso antiorario la chiave.

Attenzione : durante la procedura di sblocco, non forzare eccessivamente sulla chiave per evitare di romperla.



COLLEGAMENTI ELETTRICI

Raccomandazioni

- Il motoriduttore deve essere collegato esclusivamente ad una centrale di comando prodotta dalla società LEB.
- Tutte le operazioni di collegamento devono essere effettuate in assenza di energia elettrica.

Cavo di alimentazione

- Dal motore elettrico escono quattro fili (230Vac - BOOST 5 e BOOST 10) o due fili (24Vdc - BOOST 24).
- Nella tabella seguente sono riportati i dati relativi al cavo di alimentazione, necessari per l'allacciamento alla centrale di comando.

BOOST 5 - 230Vac BOOST 10 - 230Vac Cavo 4 x 1,5 mm	Colore	BOOST 24 - 24Vdc Cavo 2 x 1,5 mm	Colore
Comune	Blu	Ingresso motore positivo	Verde o Rosso
Ingresso motore APRE	Nero	Ingresso motore negativo	Marrone o Nero
Ingresso motore CHIUDE	Marrone		
Terra	Giallo-Verde		

Collegamento condensatore

- Nel motoriduttore BOOST 5 collegare il condensatore tra il filo nero (Apre) ed il filo marrone (Chiude) del motore elettrico.
- Nel motoriduttore BOOST 10 collegare il condensatore tra il filo nero (Apre) ed il filo marrone (Chiude) del motore elettrico.

Cavo Finecorsa

Il dispositivo è dotato di due Finecorsa magnetici. Dal blocchetto Finecorsa escono tre fili. Nella tabella seguente sono riportati i dati relativi al cavo Finecorsa, necessari per l'allacciamento alla centrale di comando.

Cavo 3 x 1,5 mm	Colore
Comune	Blu
Finecorsa APERTURA	Nero/Marrone
Finecorsa CHIUSURA	Nero/Marrone

MANUTENZIONE

Manutenzione ordinaria

Il proprietario deve eseguire le seguenti operazioni ogni volta risulti necessario:

- Pulire la zona circostante il motoriduttore.
- Rimuovere i detriti che si depositano sulla rotaia di scorrimento.
- Pulire la parte del dispositivo in corrispondenza del pignone.
- Rimuovere eventuali detriti dalla cremagliera.

Ogni sei mesi effettuare la manutenzione ordinaria del dispositivo.

N.B. : Qualsiasi operazione ordinaria di manutenzione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato ed autorizzato dalla casa costruttrice.

- Assicurarsi della solidità e della scorrevolezza del cancello.
- Ingrassare il gruppo ingranaggi.
- Lubrificare le ruote del cancello.

Manutenzione straordinaria

- Nel caso dovessero rendersi necessari interventi onerosi sul dispositivo, si raccomanda la rimozione del medesimo, per consentire la riparazione in laboratorio ad opera di tecnici della casa costruttrice o da essa autorizzati.



Warnings

- This manual is intended but for qualified technical staff and not for end user. It is a task of the installer to inform afterwards user on the use of the automatism and on possible dangers could come from it, as well as on the need of a periodical maintenance.
- The set up is to be carried on only by qualified staff having got required technical and professional requirements.
- The product is to be installed complying with rules in force about computer-based closings.
- The device has been realised expressly to automate sliding gates. Any other employ is to be considered improper and therefore forbidden.
- Always use original components. The Company LEB doesn't take any responsibilities for damages due to the use of non-original components.
- Before proceeding with set up, make sure the gate frame is solid and fitted for the employ of the device.
- Before proceeding with set up, make sure that, during the gate move, there are not friction points and that this one has no possibilities to run off the rails.
- Before acting on the device, check the power supply voltage is disconnected.
- Fix with a special care the safety devices to be installed and the place where they are to be positioned. Furthermore insert an emergency stop device, allowing the forced release of the electric power supply.
- The equipment is not to be handled by children or incompetents.
- In case of lack of electric voltage, start the unblocking device to manually open or close the gate.
- The maintenance of the device is to be executed but by qualified staff authorized by the Manufacturer.
- Six-months check the condition of the gate running wheels is good and well lubricated.

TECHNICAL FEATURES

TECHNICAL DATA	BOOST 5	BOOST 10	BOOST 24
Power supply voltage	230 Vac - 50 Hz	230 Vac - 50 Hz	24 Vdc
Current absorption	1 A	1.2 A	5 A
Engine power	90 W	120 W	60 W
Capacitor	10 uF	12 uF	-
Gate speed	10 mt / Min.	10 mt / Min.	10 mt / Min.
Pinion torque	24 Nm	42 Nm	14 Nm
Thermal protection	150 °C	150 °C	-
Working temperature	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C
Gate max. weight	500 Kg	1000 Kg	400 Kg
Protection degree	IP44	IP44	IP44
Working cycle	30 %	30%	70 %
Weight	9,5 Kg	11 Kg	9 Kg
Rack module	4	4	4

Dimensions (mm)

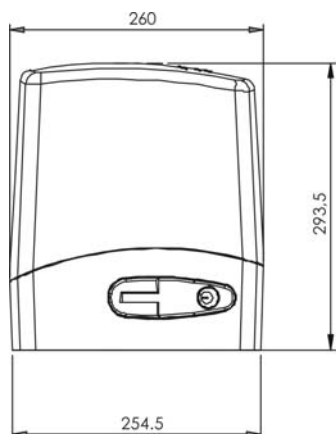
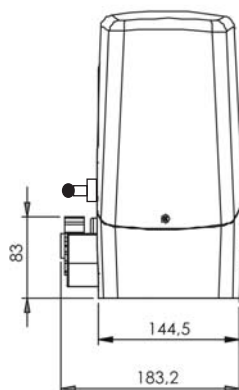


Fig.1



SET UP

Previous checks

Before proceeding with the set up of BOOST check the following points:

- Make sure the device works within its employ limits obtainable from the table of technical features.
- Check the gate frame is solid and it runs without frictions or other hindrances.
- Make sure there is a mechanical stop brake in closing as well as in opening.
- Check the device works in a room non-subjected to flood risks or with especially aggressive atmospheric agents (salt air).
- Make sure the gate is well lined to the running slide. An incorrectly lined gate can provoke serious damages to the reduction gear.
- For the set up of the device a free space for operations of maintenance and manual release is to be expected.

Anchoring of the foundation plate

If on the set up space there is already a foundation for the fastening of the plate, go on as follows:

- Place the anchoring plate on the concrete base, respecting the dimensions reported in fig. 2 and fig. 3.

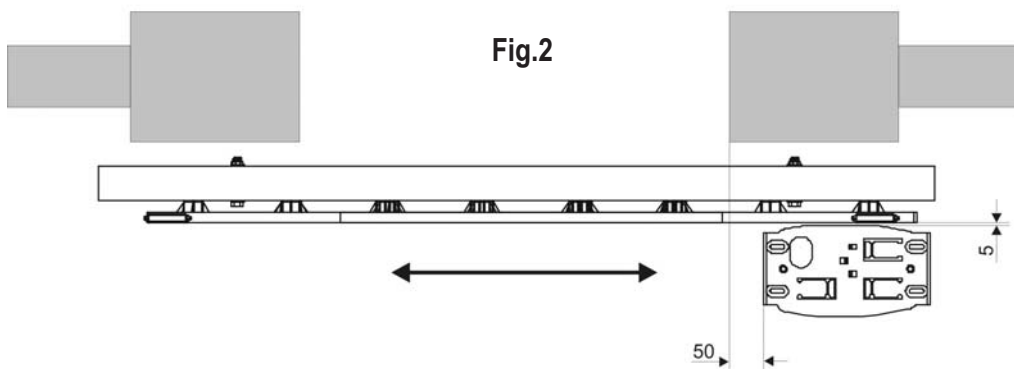


Fig.3

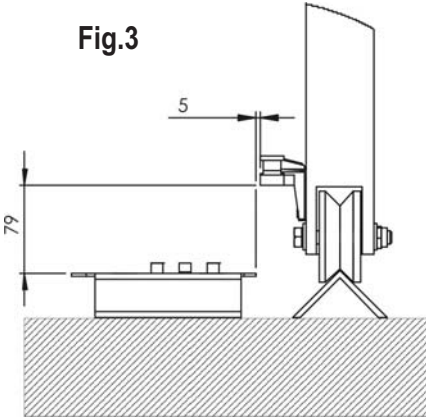
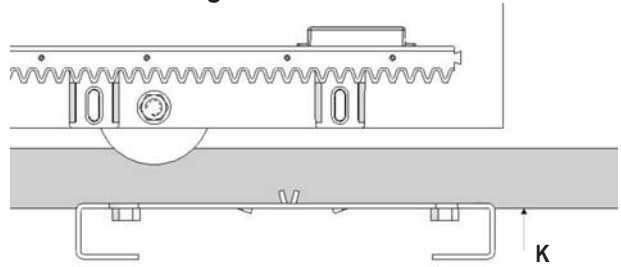


Fig.4



- Before fastening the foundation plate, predispose one or more sheaths for the passage of electric wires. The passage of wires is to be matched with the fitted hole obtained in the plate.
- Fasten the anchoring plate to the concrete base through suitable screws and blocks. It is advisable to use anti-vibration washers.
- Check the foundation plate is perfectly parallel to the supporting surface.

If on the set up place there is not a foundation for the fastening of the plate, go on as follows:

- Make a digging with a dimension fitted to contain the concrete base for the anchoring plate.
- Make the sheaths of electric wires match with the special hole obtained in the plate.
- Bend 90° downward the three fins obtained in the foundation plate.
- Pour the concrete in the digging and place the anchoring plate by respecting the dimensions reported in fig. 2 and fig. 3.

Warning: the foundation plate is not to be fully dipped in the concrete, but only until the low edge “K” (see fig.4).

- Make sure the foundation plate is perfectly parallel to the ground.
- Wait for the concrete to solidify.

Set up of the device

- Unscrew the two side screws and remove the cover (Fig. 5).
- Lay the device on the foundation plate paying attention the anchoring holes match with the slots (Fig. 6).
- Horizontally adjust the distance of the device from the gate. Then completely tighten the two anchoring screws.

Fig. 5

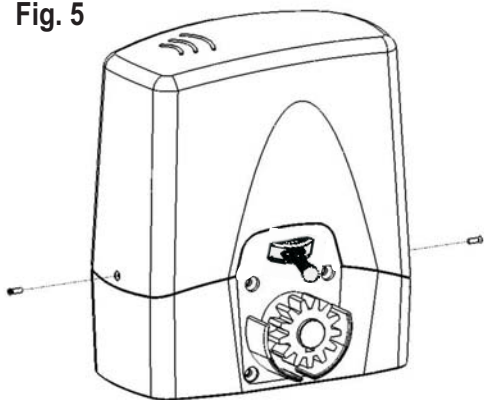
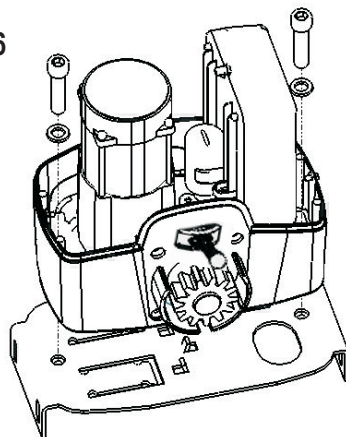


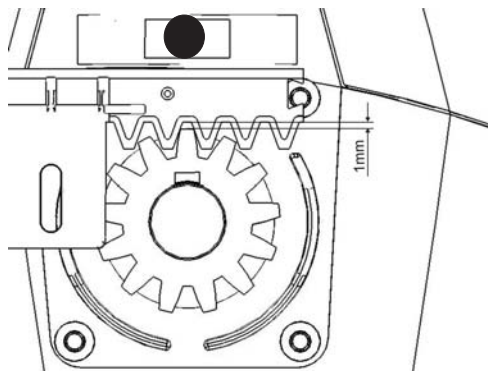
Fig. 6



Rack assembling

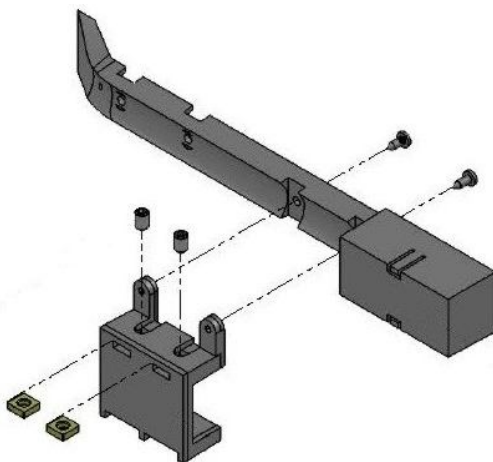
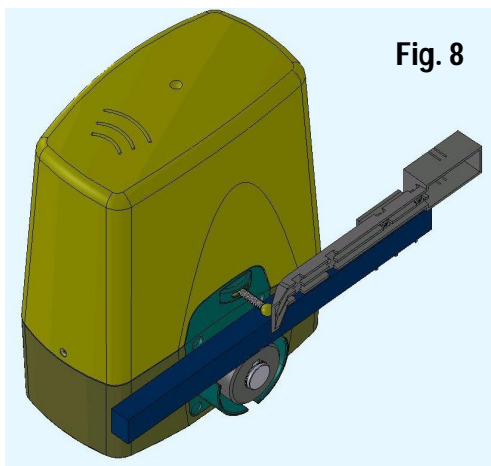
- Unblock the reduction gear by the special key.
- Lay the rack on the pinion. Make sure between the pinion and the rack there is a 1 mm play (fig. 7).
- Fasten the rack to the gate through fitted screws.
- Manually move the gate and check the 1 mm play is maintained on all the length of the rack.

Fig. 7



Positioning of the limit switches

- Release the motor by special key
- Close the gate manually
- Fix limit tab on the rack (closing position)
- Open the gate manually
- Fix the other tab on the rack (opening position)
- Verify installation checking corresponding LED lights present on the control board.
- Block the motor by special key



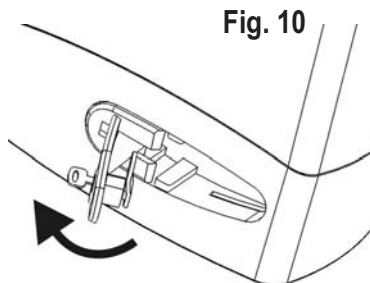
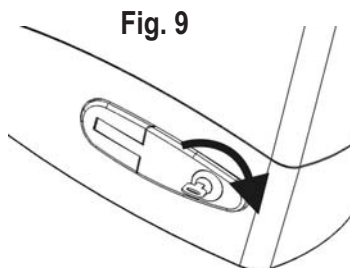
Unblocking of the reduction gear

The manual unblocking causes the release of the reduction gear from the wing, allowing the manual displacement of this one. It can be used in case of electric voltage lack or of plant anomaly. The unblocking is made through a key that is to be kept by user in a sure and easily reachable place. In order to obtain the unblocking of the device, proceed in the following way:

- Put the key into the lock and rotate it clockwise of 90° (fig. 9).
- Pull outwards the key until the stop of the panel in position perpendicular to the engine (fig. 10). Now it is possible to manually move the gate.

- To recover the usual working, carry back the panel to the start position and rotate of 90° counter clockwise the key.

Warning: during the unblocking process, don't force too much on the key, to avoid breaking it.



ELECTRIC CONNECTIONS

Warnings

- The reduction gear is to be connected but to a control switchboard manufactured by the Company LEB.
- All connection operations are to be performed without electric voltage.

Power supply cable

- From the electric engine four wires come out (230Vac - BOOST 5 and BOOST 10) or two wires (24Vdc - BOOST 24).
- In the following table the data concerning the power supply cable, required for the connection to the control switchboard, are reported.

BOOST 5 - 230Vac BOOST 10 - 230Vac Cable 4 x 1,5 mm	Colour	BOOST 24 - 24Vdc Cable 2 x 1,5 mm	Colour
Common	Blue	Positive engine input	Green or Red
Engine OPEN	Black	Negative engine input	Brown or Black
Engine CLOSE	Brown		
Ground	Yellow-Green		

Capacitor connection

- In the motor BOOST 5 connect the capacitor between the black wire (Open) and the brown wire (Close) of the electric engine.
- In the motor BOOST 10 connect the capacitor between the black wire (Open) and the brown wire (Close) of the electric engine.

Cable of limit switches

The device is equipped with two magnetic Limit switches. From the Limit switches block three wires come out. In the following table the data concerning the Limit switches cable, required for the connection to the control board, are reported.

Cable 3 x 1,5 mm	Colour
Common	Blue
Limit switch OPENING	Black/Brown
Limit switch CLOSING	Black/Brown

MAINTENANCE

Ordinary maintenance

The owner should execute the following operations any time it is required:

- Clean the area around the device.
- Remove the rabble on the sliding rail.
- Clean the part of the device next to the pinion.
- Remove possible rabble from the rack.

Six-monthly execute ordinary maintenance of the device.

N.B. : Any operation of ordinary maintenance is to be performed by qualified technical staff authorized by the Manufacturer.

- Make sure about solidity and smoothness of the gate.
- Grease the gear unit.
- Lubricate the wheels of the gate.

Extraordinary maintenance

- In the case hard interventions are required on the device, it is advisable to remove this one, in order to allow the repairs in a workshop by technicians of the Manufacturer or authorised by it.



Notice

- Ce manuel est n'est destiné qu'à du personnel technique qualifié et non à l'utilisateur final. C'est une tâche de l'installateur que d'informer ensuite l'utilisateur sur l'utilisation de l'automatisme et les possibles dangers qui peuvent en découler aussi bien que sur la nécessité d'un entretien périodique.
- L'installation doit être exécutée seulement par du personnel qualifié ayant les réquisits techniques et professionnels nécessaires.
- Le produit doit être installé tout en respectant les lois en force concernant les fermetures automatisées.
- Le dispositif a été réalisé exprès pour automatiser des grilles coulissantes. Tout autre usage doit être tenu pour impropre et donc interdit.
- Utiliser toujours des composants originaux. L'entreprise LEB ne prend aucune responsabilité pour des dommages dus à l'emploi de composants non originaux.
- Avant de procéder avec l'installation, s'assurer que la structure de la grille est solide et convenable à l'emploi du dispositif.
- Avant de procéder avec l'installation, s'assurer que, pendant le mouvement de la grille, il n'y a pas de point de frottement et que celle-ci n'ait pas la possibilité de dérailler.
- Avant d'agir sur le dispositif, vérifier que la tension d'alimentation est débranchée.
- Déterminer avec spéciale attention les dispositifs de sécurité à installer et le lieu où ils doivent être placés. En outre insérer toujours un dispositif d'arrêt d'urgence qui permette le débranchement obligé de l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit pas être manipulé par des enfants ou des incapables.
- En cas de manque d'énergie électrique, actionner le dispositif de déblocage pour ouvrir ou fermer la grille à la main.
- L'entretien du dispositif ne doit être exécuté que par du personnel qualifié et autorisé par la Maison constructrice.
- Tous les six mois vérifier que les roues de glissement de la grille sont en bon état et convenablement lubrifiées.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

DONNEES TECHNIQUES	BOOST 5	BOOST 10	BOOST 24
Tension d'alimentation	230 Vac - 50 Hz	230 Vac - 50 Hz	24 Vdc
Absorption de courant	1 A	1.2 A	5 A
Puissance moteur	90 W	120 W	60 W
Condensateur	10 uF	12 uF	-
Vitesse de traction	10 Mt / Min	10 Mt / Min.	10 Mt / Min
Couple sur pignon	24 Nm	42 Nm	14 Nm
Protection thermique	150 °C	150 °C	-
Température de travail	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C
Poids max. grille	500 Kg	1000 Kg	400 Kg
Degré de protection	IP44	IP44	IP44
Cycle de fonctionnement	30 %	30%	70 %
Poids	9,5 Kg	11 Kg	9 Kg
Module crémaillère	4	4	4

Dimensions (mm)

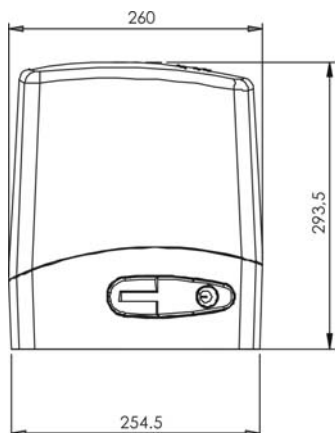
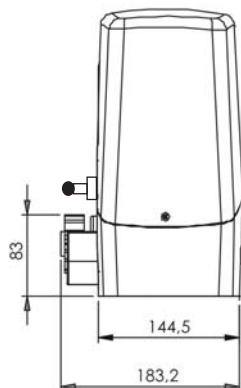


Fig.1



INSTALLATION

Vérifications préliminaires

Avant de procéder avec l'installation de BOOST vérifier les points suivants:

- S'assurer que le dispositif travaille entre ses limites d'emploi qui peuvent être tirées de la table des caractéristiques techniques.
- S'assurer que la structure de la grille est solide et que celle-ci glisse sans de frottements ou autres empêchements.
- Vérifier qu'il y a un arrêt mécanique de stop aussi bien en fermeture qu'en ouverture.
- Vérifier que le dispositif travaille dans un milieu non sujet au risque d'inondation ou avec des agents atmosphériques spécialement agressifs (air salin).
- S'assurer que la grille est bien alignée à la glissière. Une grille non correctement alignée peut causer de graves dommages au moto-réducteur.
- L'installation du dispositif doit prévoir un espace libre destiné aux opérations d'entretien et de déblocage manuel.

Ancrage sur la plaque de fondation

Si sur le lieu d'installation il y a déjà une fondation pour le fixage de la plaque, procéder comme il est décrit ci-bas:

- Placer la plaque d'ancrage sur la base de béton, tout en respectant les cotes rapportées dans les fig. 2 et fig. 3.

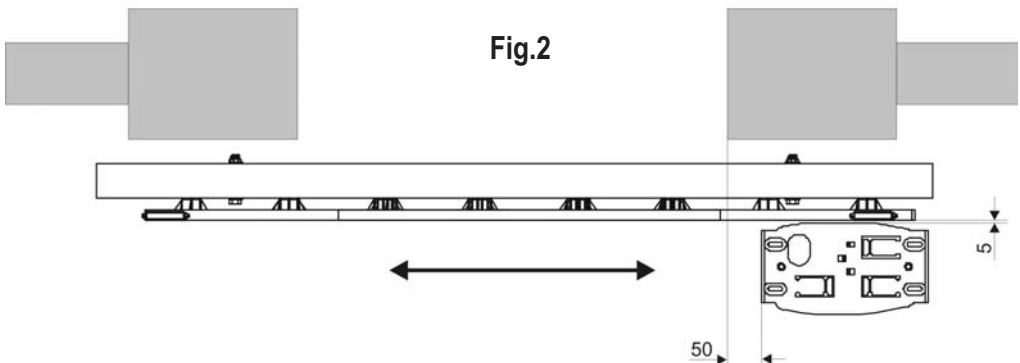


Fig.3

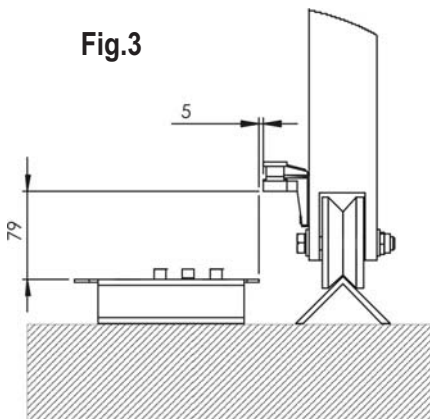
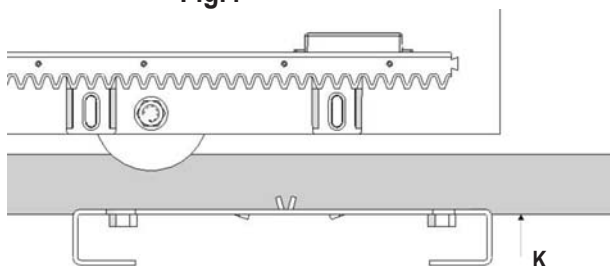


Fig.4



- Avant de fixer la plaque de fondation, prédisposer une ou plus gaine pour le passage des câbles électriques. Le passage des câbles doit coïncider avec le trou expressément obtenu dans la plaque.
- Fixer la plaque d'ancrage à la base en béton par des vis et des chevilles convenables. On conseille d'employer des rondelles anti-vibration.
- Vérifier que la plaque de fondation est parfaitement parallèle à la surface d'appui.

Si sur le lieu d'installation il n'y a pas une fondation pour le fixage de la plaque, procéder comme décrit ci-bas:

- Faire un creusement de grandeur indiquée pour contenir la base en béton pour la plaque d'ancrage.
- Faire coïncider les gaines des câbles électriques avec le spécial trou obtenu dans la plaque.
- Plier de 90° vers le bas les trois ailettes obtenues dans la plaque de fondation.
- Couler le béton dans le creusement et placer la plaque d'ancrage en respectant les cotes rapportées dans les fig. 2 et fig. 3.

Attention: La plaque de fondation ne doit pas être complètement plongée dans le béton, mais seulement jusqu'au bord inférieur "K" (voir fig.4).

- S'assurer que la plaque de fondation est parfaitement parallèle au terrain.
- Attendre que le béton soit solidifié.

Installation du moto-réducteur

- Dévisser les deux vis latérales et retirer le couvercle (Fig. 5).
- Appuyer le dispositif sur la plaque de fondation en faisant attention que les trous d'ancrage coïncident avec les boutonnières (Fig. 6).
- Régler horizontalement la distance du dispositif de la grille. Ensuite serrer complètement les deux vis d'ancrage.

Fig. 5

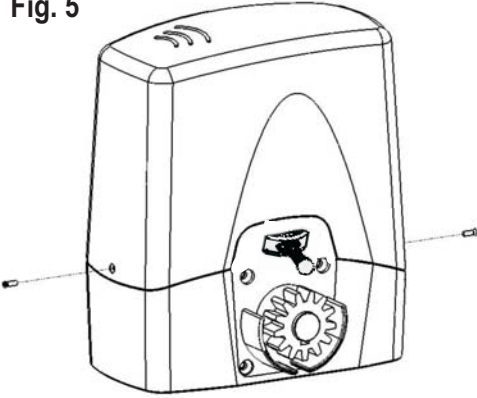
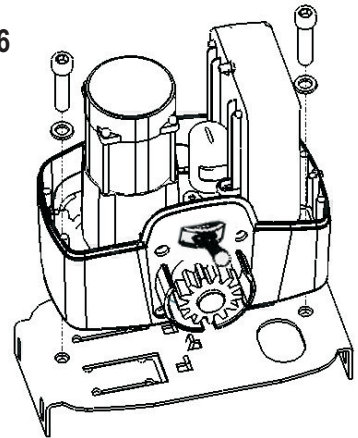


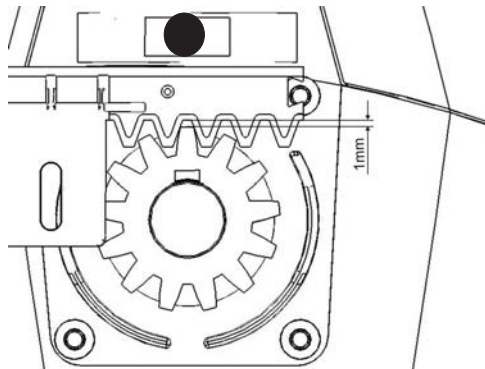
Fig. 6



Montage crémaillère

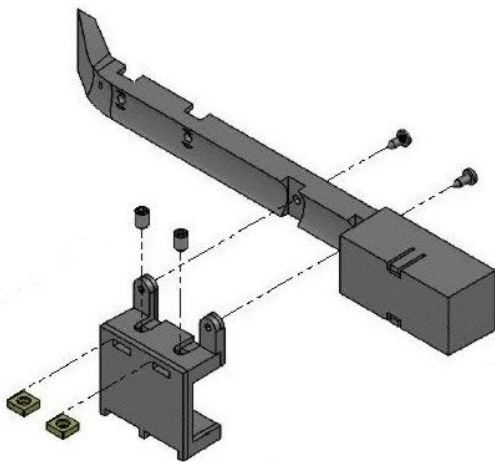
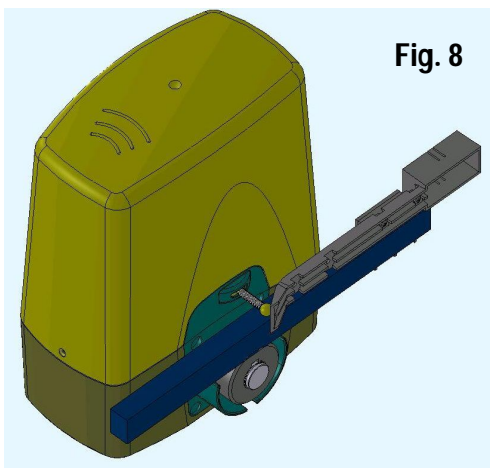
- Débloquer le moto-réducteur par la clef spéciale.
- Appuyer la crémaillère sur le pignon. S'assurer qu'entre le pignon et la crémaillère il y a un jeu d'1 mm (Fig. 7).
- Fixer la crémaillère à la grille par des vis convenables.
- Déplacer à la main la grille et vérifier que le jeu d'1 mm est maintenu sur toute la longueur de la crémaillère.

Fig. 7



Positionnement des fin de course

- Débloquent le moto-réducteur par la clef spéciale.
- Porter à la main la grille en position de fermeture complète.
- Fixer l'étrier approprié sur la crémaillère de façon à enclencher le contact électrique de fermeture.
- Porter à la main la grille en position d'ouverture complète.
- Fixer l'étrier approprié sur la crémaillère de façon à enclencher le contact électrique d'ouverture.
- Du moment que la direction de marche de le portail peut changer, vérifier que les étriers actionnent correctement les correspondants contacts par les Led présentes sur la fiche électronique.
- Bloquer le moto-réducteur par la clef spéciale.



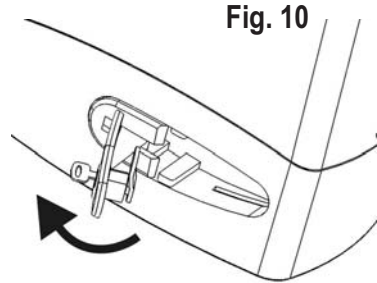
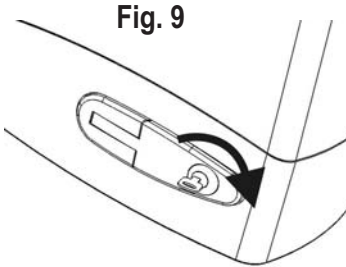
Débloquage du moto-réducteur

Le débloquage manuel provoque le décrochage du moto-réducteur du volet, permettant le déplacement à la main de celui-ci. Il peut être utilisé en cas de manque d'énergie électrique ou d'anomalie de l'implantation. Le débloquage est actionné par une clef qui doit être gardée par l'utilisateur dans un lieu sûr et facile à atteindre. Pour effectuer la manœuvre de débloquage, procéder de la façon suivante:

- Mettre la clef dans la serrure et la tourner en sens horaire de 90° (Fig.9).
- Tirer vers l'extérieur la clef jusqu'à l'arrêt du guichet en position perpendiculaire au moteur (Fig.10). Maintenant c'est possible de déplacer la grille à la main.

- Pour rétablir le fonctionnement normal, reporter le guichet dans la position initial et tourner de 90° en sens anti-horaire la clef.

Attention: pendant le procédé de déblocage, ne pas forcer trop sur la clef pour éviter de la rompre.



CONNEXIONS ELECTRIQUES

Recommandations

- Le moto-réducteur doit être branché exclusivement à une centrale de commande produite par l'entreprise LEB.
- Toutes les opérations de connexion doivent être effectuées sans énergie électrique.

Câble d'alimentation

- Du moteur électrique sortent quatre fils (230Vac - BOOST 5 et BOOST 10) ou deux fils (24Vdc - BOOST 24).
- Dans la table suivante il y a les données concernant le câble d'alimentation, nécessaires pour le branchement à la centrale de commande.

BOOST 5 - 230Vac BOOST 10 - 230Vac Câble 4 x 1,5 mm	Couleur	BOOST 24 - 24Vdc Câble 2 x 1,5 mm	Couleur
Commun	Bleu	Moteur positif	Vert ou Rouge
Moteur OUVRE	Noir	Moteur négatif	Marron ou Noir
Moteur FERME	Marron		
Terre	Jaune-Vert		

Branchement condensateur

- Dans le moto-réducteur BOOST 5 brancher le condensateur entre le fil noir (Ouvre) et le fil marron (Ferme) du moteur électrique.
- Dans le moto-réducteur BOOST 10 brancher le condensateur entre le fil noir (Ouvre) et le fil marron (Ferme) du moteur électrique.

Câble Fin de Course

Le dispositif est équipé avec deux Fin de course magnétiques. Du blochet Fin de Course sortent trois fils. Dans la table suivante sont rapportées les données concernant le câble Fin de Course, nécessaires pour le branchement à la centrale de commande.

Câble 3 x 1,5 mm	Couleur
Commun	Bleu
Fin de course OUVERTURE	Noir/Marron
Fin de course FERMETURE	Noir/Marron

ENTRETIEN

Entretien ordinaire

Le propriétaire doit exécuter les opérations suivantes toutes les fois qu'il le faut:

- Nettoyer la zone autour du moto-réducteur.
- Retirer les débris qui se déposent sur le rail de glissement.
- Nettoyer la part du dispositif en correspondance du pignon.
- Retirer les éventuels débris de la crémaillère.

Tous les six mois effectuer l'entretien ordinaire du dispositif.

N.B.: Toute opération ordinaire d'entretien doit être effectuée par du personnel technique qualifié et autorisé par la Maison constructrice.

- S'assurer de la solidité et de la fluidité de la grille.
- Graisser le groupe engrenages.
- Lubrifier les roues de la grille.

Entretien extraordinaire

- Dans le cas où des interventions onéreuses étaient nécessaires sur le dispositif, on recommande de le déplacer, pour permettre la réparation dans un laboratoire par des techniciens de la Maison constructrice ou autorisés par elle.



Warnungen

- Dieses Handbuch ist nur technischem Fachpersonal und nicht dem Endverwerter bestimmt. Der Installateur muss später den Verwerter über den Automatismusverbrauch und die möglichen Gefahren sowie über die Notwendigkeit einer regelmäßigen Instandhaltung unterrichten.
- Die Installation muss nur bei Fachpersonal, das die notwendigen technischen und beruflichen Fähigkeiten hat, ausgeführt werden.
- Das Produkt muss nach den bestehenden Vorschriften über die automatisierten Schließungen installiert werden.
- Die Vorrichtung wird genau um Schiebetüren, zu automatisieren, durchgeführt. Alle andere Gebrauchen sind unpassend und dann verboten.
- Brauchen Sie immer Originalbestandteilen. Das Unternehmen LEB ist nicht schuldig für die Schaden, die durch den Gebrauch nicht Originalbestandteilen verursachten werden.
- Bevor der Installation vorangehen, sichern Sie Sich, dass der Türaufbau fest und für den Vorrichtungsgebrauch geeignet ist.
- Bevor der Installation vorangehen, sichern Sie Sich, dass während der Türbewegung keine Reibungsstelle geben und, dass dieselbe nicht Möglichkeit, entzugleisen hat.
- Bevor auf der Vorrichtung, zu handeln, sichern Sie Sich, dass die Speisungsspannung gelöst ist.
- Bestimmen Sie mit besonderer Sorgfalt die Sicherheitsvorrichtungen, die installiert werden und den Ort, wo sie positioniert werden. Außerdem fügen Sie immer eine Notfallstoppvorrichtung ein, die die verbindliche Trennung der elektrischen Speisung zustimmt.
- Der Apparat muss nicht bei Kindern oder Nichtkönner handgehabt werden.
- Im Fall Elektrizitätsmangels, betätigen Sie die Freigabevorrichtung, um manuell die Tür, zu öffnen oder schließen.
- Die Instandhaltung der Vorrichtung muss nur von durch die Herstellungsfirma berechtigtem Fachpersonal geführt werden.
- Alle sechs Monate sichern Sie Sich, dass die Türräder in einem guten Zustand und angemessen geschmiert sind.

TECHNISCHE VERZEICHNISSE

TECHNISCHE DATEN	BOOST 5	BOOST 10	BOOST 24
Speisungsspannung	230 Vac - 50 Hz	230 Vac - 50 Hz	24 Vdc
Stromabsorption	1 A	1.2 A	5 A
Motorkraft	90 W	120 W	60 W
Kondensator	10 uF	12 uF	-
Zuggeschwindigkeit	10 mt / Min.	10 mt / Min.	10 mt / Min.
Paar auf Ritzel	24 Nm	42 Nm	14 Nm
Thermoschutz	150 °C	150 °C	-
Arbeitstemperatur	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C	-20°C / +60°C
Max Türgewicht	500 Kg	1000 Kg	400 Kg
Schutzstufe	IP44	IP44	IP44
Arbeitskreislauf	30 %	30%	70 %
Gewicht	9,5 Kg	11 Kg	9 Kg
Zahnstangemodul	4	4	4

Größe (mm)

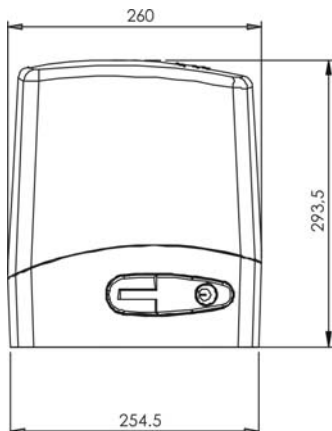
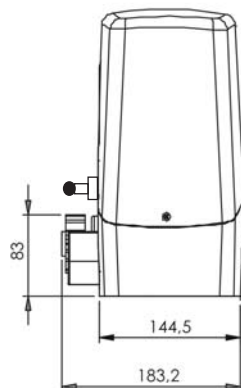


Fig.1



INSTALLATION

Vorprüfungen

Bevor der Installation von BOOST vorangehen, sichern Sie Sich über die folgenden Punkte:

- Sichern Sie Sich, dass die Vorrichtung innerhalb seine aus der Tabelle der technischen Daten gewinnbaren Gebrauchsgrenze arbeitet.
- Sichern Sie Sich, dass der Türaufbau fest ist und, dass die Gittertür ohne Reibungen oder anderen Verhinderungen läuft.
- Sichern Sie Sich, dass eine mechanische Haltevorrichtung in Schließung und Öffnung gibt.
- Sichern Sie Sich, dass die Vorrichtung in einem dem Überschemmungsrisiko unterworfen Umwelt oder mit insbesondere aggressiven Witterungseinflüsse (sallizige Luft) nicht arbeitet.
- Sichern Sie Sich, dass die Tür gut ausgerichtet dem Gleitungsfalz ist. Eine nicht richtig ausgerichtete Gittertür kann schwere Schaden dem Motorreduktor verursachen.
- Die Installation der Vorrichtung muß einen frei Raum für die Handlungen von Instandhaltung and Handfreigabe voraussehen.

Verankerung der Gründungsplatte

Ob auf dem Installationsort gibt es schon eine Gründung für das Platteankerung, gehen Sie wie unten geschrieben voran:

- Positionieren Sie die Ankerungsplatte auf das Betonfundament, beachten Sie die in Fig. 2 und Fig. 3 berichteten Zahlen.

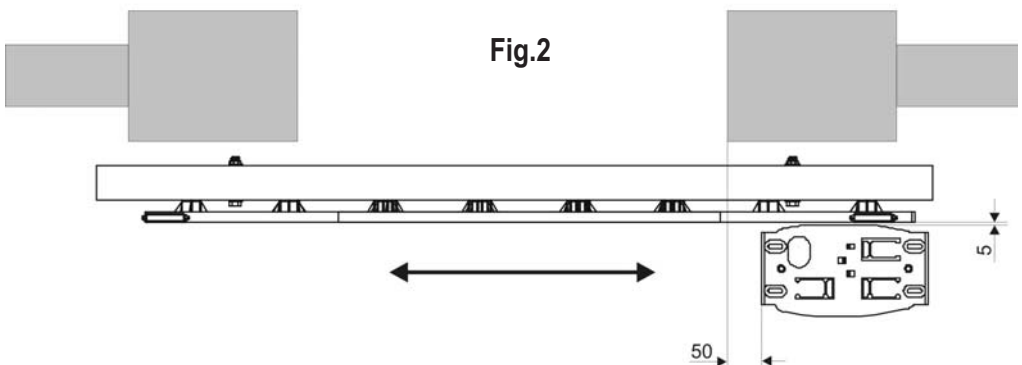


Fig.3

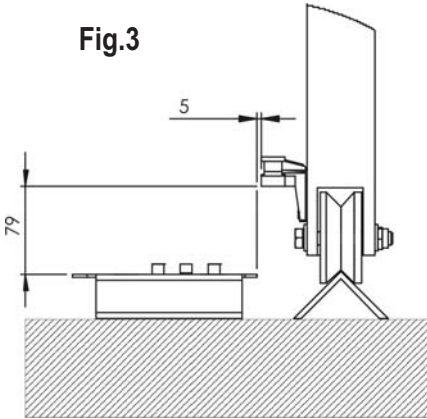
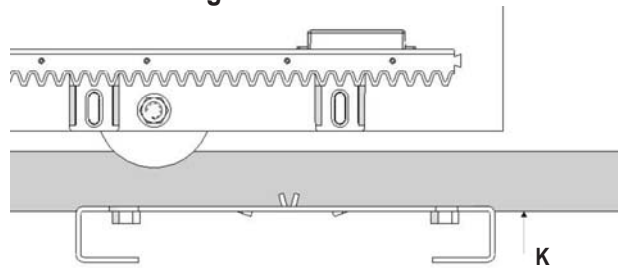


Fig.4



- Bevor die Gründungsplatte, zu befestigen, vorbereiten Sie eine oder mehr Hülsen für den Durchgang der Elektrokabel. Der Durchgang der Kabel muß mit dem passenden in der Platte gewinnten Loch entsprechen.
- Befestigen Sie die Ankerungsplatte dem Betonfundament durch passende Schrauben und Dübel. Wir raten Rostschutzscheiben, zu brauchen.
- Sichern Sie Sich, dass die Gründungsplatte perfekt der Unterstüztungsfläche parallel ist.

Ob auf dem Installationsort gibt es keine Gründung für die Plattebefestigung, gehen Sie wie unten geschrieben voran:

- Machen Sie einen Graben mit der Größe um das Betonfundament für die Ankerungsplatte, zu enthalten.
- Machen Sie die Dübel der elektrischen Kabel mit dem passenden in der Platte gewinnten Loch übereinstimmen.
- Biegen Sie 90° nach unten die drei in der Gründungsplatte gewinnten Rippen.
- Gießen Sie den Beton in den Graben und positionieren Sie die Ankerungsplatte mit Beachtung der in Fig. 2 und Fig. 3 berichteten Zahlen.

Warnung: die Gründungsplatte muß nicht komplett in Beton versenkt werden, aber nur bis dem Unterrand "K" (sehen Fig. 4).

- Sichern Sie Sich, dass die Gründungsplatte perfekt dem Grund parallel ist.
- Warten Sie, dass der Beton verfestigt wird.

Installation des Motorreduktors

- Lösen Sie die zwei Seiteschrauben und nehmen Sie den Deckel ab (Fig. 5).
- Stellen Sie die Vorrichtung auf der Gründungsplatte, und beachten Sie, dass die Ankerungslochern mit den Ösen übereinstimmen (Fig. 6).
- Regeln Sie horizontal die Entfernung der Vorrichtung aus der Gittertür. Nachdem verschließen Sie komplett die zwei Ankerungsschrauben.

Fig. 5

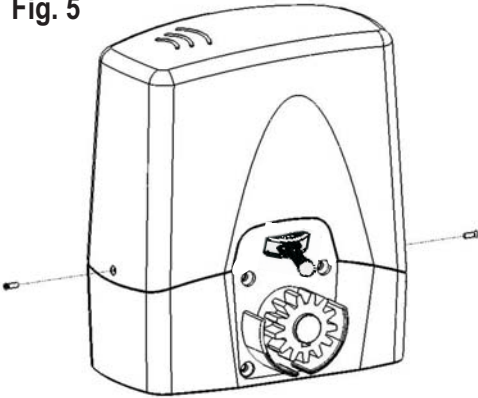
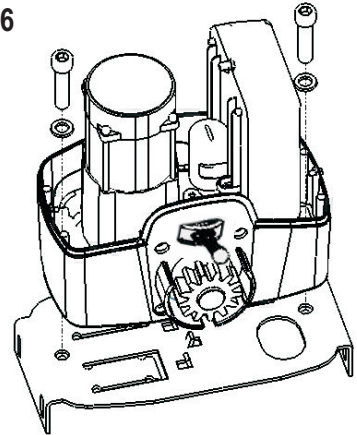


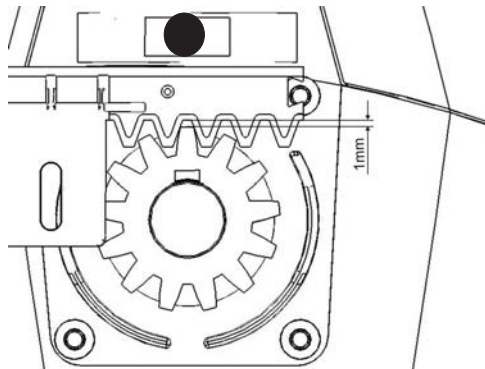
Fig. 6



Einbau der Zahnstange

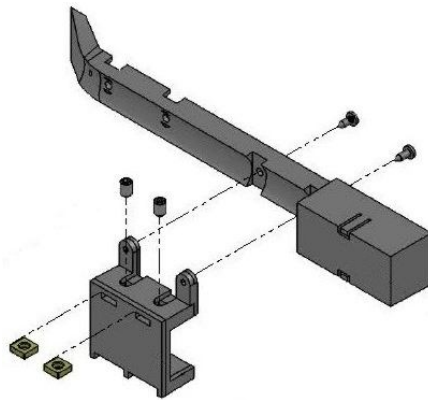
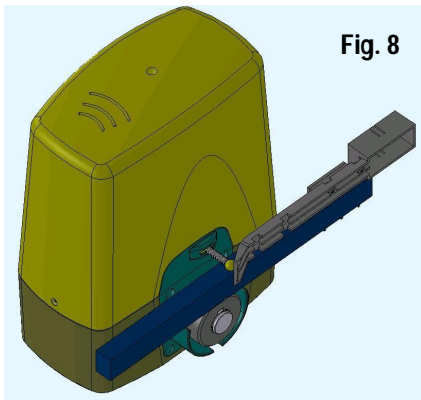
- Lösen Sie den Motorreduktor durch dem passenden Schlüssel.
- Stellen Sie die Zahnstange auf das Ritzel. Sichern Sie Sich, dass inzwischen dem Pritzel und der Zahnstange ein 1mm Spielraum gibt (Fig. 7).
- Befestigen Sie die Zahnstange der Gittertür durch passende Schrauben.
- Handlich treiben Sie die Gittertür an und sichern Sie Sich, dass der 1 mm Spielraum alle der Zahnstange entlang erhalten wird.

Fig. 7



EINSTELLUNG DER ENDSCHALTERANSCHLAEGE

- Entriegeln Sie den Antrieb mit dem passenden Schluessel.
- Schliessen Sie das Tor manuell.
- Befestigen Sie genau den Endschalteranschlag an der Zahnstange und kontrollieren Sie dass die Endschalterfeder richtig anliegt.
- Oeffnen Sie das Tor manuell.
- Befestigen sie genau den zweiten Endschalteranschlag an der Zahnstange undo kontrollieren Sie wieder die Enschalterfeder.
- Mit den entsprechenden LED auf der Steuerungsplatte wird dass richtige Funkzionierung der Endschalterfeder angezeigt.
- Verriegeln Sie den Antrieb mit dem passenden Schluessel.



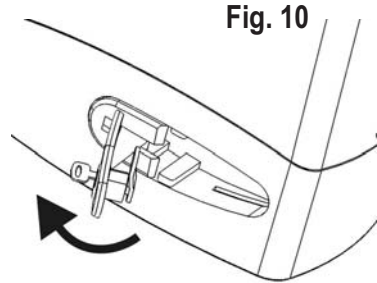
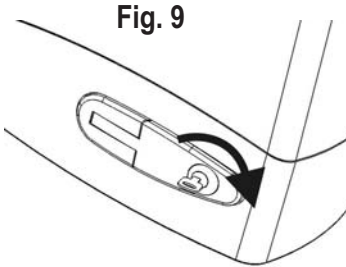
Freigabe des Motorreduktors

Die Handfreigabe verursacht das Abhängen des Motorreduktors aus dem Flügel, und erlaubt manuell diesen, zu verschieben. Die kann im Fall Elektrizitätsmangels oder Anlageanomalie gebraucht werden. Die Freigabe wird durch einen Schlüssel gehandelt. Dieser Schlüssel muss von dem Verwender in einer sicheren und einfach erreichbaren Stelle bewahrt werden. Um die Freigabehandlung, durchzuführen, gehen Sie voran in dieser Weise:

- Stecken Sie den Schlüssel in das Schloss und kreisen ihn in Rechtsdrehung 90° (Fig. 9).
- Ziehen Sie nach aus den Schlüssel, bis dem Stillstand des Schalters senkrecht dem Motor Lage (Fig.10). Jetzt ist es möglich handlich die Gittertür, zu ziehen.

- Um den gewöhnlichen Lauf, wiederzustellen, holen Sie den Schalter wieder in die Anfangslage und drehen Sie entgegen dem Uhrzeigersinn 90° den Schlüssel.

Achtung: während des Freigabeprozesses, nicht zu viel auf dem Schlüssel verdrehen um den brechen, zu verhindern.



ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

Warnungen

- Der Motorreduktor muss ausschließlich einer von dem Unternehmen LEB hergestellter Steuerungstafel verbunden werden.
- Alle Verbindungshandlungen müssen ohne Elektrizität ausgeführt werden.

Speisungskabel

- Aus dem Elektromotor kommen vier Kabel (230Vac - BOOST 5 und BOOST 10 oder zwei Kabel (24Vdc - BOOST 24).
- In der folgenden Tabelle werden die dem Speisungskabel entsprechenden Daten, notwendig für die Verbindung der Steuerungstafel, berichten.

BOOST 5 - 230Vac BOOST 10 - 230Vac Kabel 4 x 1,5 mm	Farbe	BOOST 24 - 24Vdc Kabel 2 x 1,5 mm	Farbe
Gewöhnlich	blau	Positivmotoreingang	grün oder rot
Motoreingang ÖFFNET	schwarz	Negativmotoreingang	braun oder schwarz
Motoreingang SCHLIESST	braun		
Grund	gelb-grün		

Kondensatorverbindung

- In den Motorreduktor BOOST 5 verbinden Sie den Kondensator inzwischen dem schwarzen Kabel (öffnet) und dem braunen Kabel (schliesst) des Elektromotors.
- In den Motorreduktor BOOST 10 verbinden Sie den Kondensator inzwischen dem schwarzen Kabel (öffnet) und dem braunen Kabel (schliesst) des Elektromotors.

Hubendekabel

Die Vorrichtung wird mit zwei Magnetohubenden ausgestattet. Drei Kabel kommen aus dem Hubendeblock. In der folgenden Tabelle werden die dem Hubendekabel entsprechenden Daten berichtet. Die sind notwendig für die Verbindung der Steuerungsschalttafel.

Kabel 3 x 1,5 mm	Farbe
Gemeinsam	Blau
Hubende ÖFFNET	Braun/Schwarz
Hubende SCHLIESST	Braun/Schwarz

INSTANDHALTUNG

Gewöhnliche Instandhaltung

Der Inhaber muss die folgenden Handlungen, wenn es notwendig ist, durchführen:

- Die dem Motorreduktor umliegende Zone putzen.
- Die Geschiebe, die auf dem Glittungsschiene aufgeben, entfernen.
- Das dem Ritzel entsprechende Teil der Vorrichtung putzen.
- Mögliche Geschiebe auf der Zahnstange entfernen.

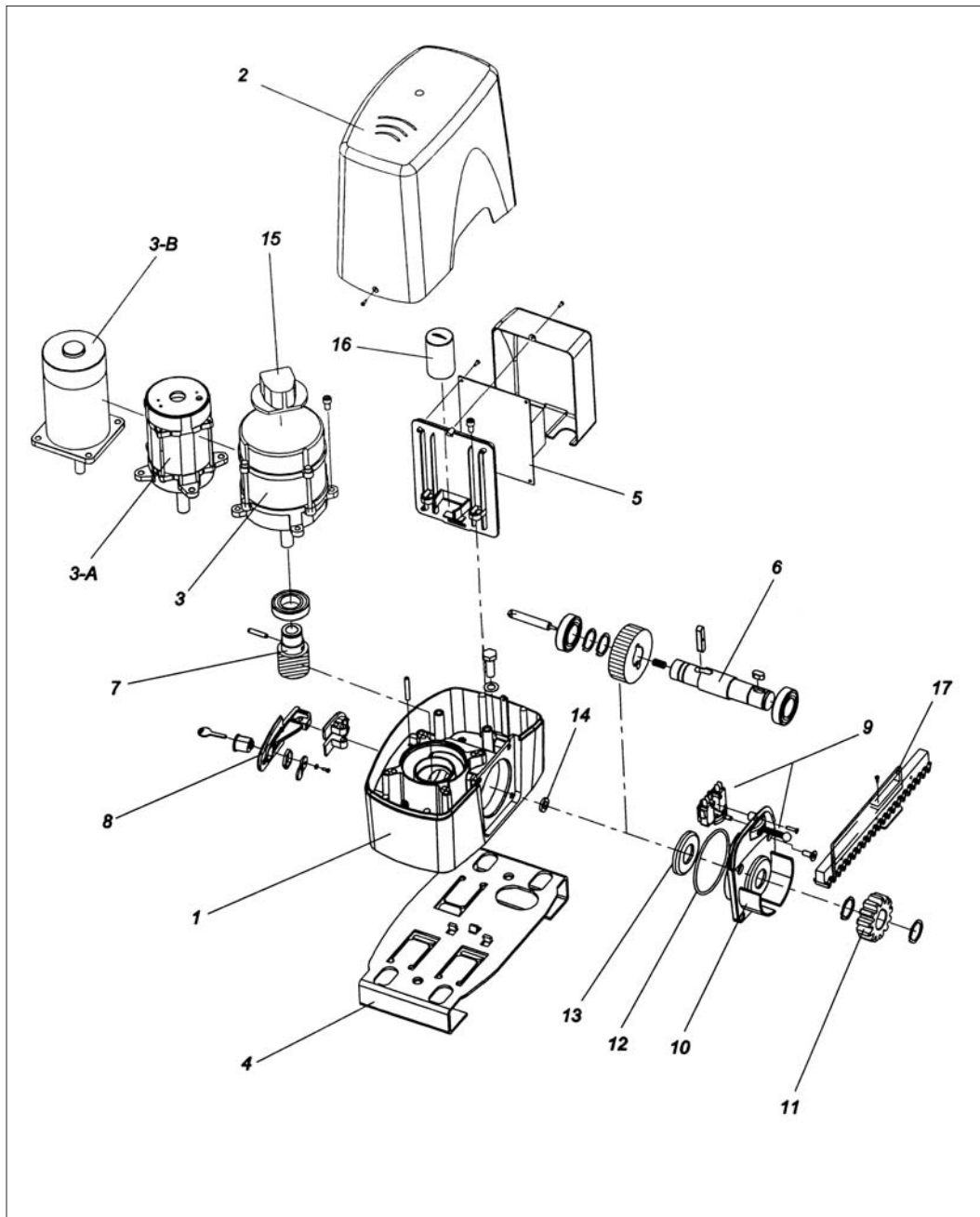
Alle sechs Monate führen Sie durch die gewöhnliche Instandhaltung der Vorrichtung.

Achtung : Jede gewöhnliche Instandhaltungsoperation muss von technischem durch die Herstellerfirma berechtigtem Fachpersonal ausgeführt werden.

- Sichern Sie sich über die Festigkeit und die Geschmeidigkeit der Gittertür.
- Schmieren Sie die Getriebeeinheit.
- Schmieren Sie die Türräder.

Außerordentliche Instandhaltung

- Wenn belastende Eingriff auf der Vorrichtung notwendig sind, raten wir dieselbe, zu entfernen um die Reparatur in Werkstatt von Techniker der Herstellerfirma oder durch sie berechtigten, zu erlauben.



Pos.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung
1	Base metallica	Metallic base	Base métallique	Metallisch Basis
2	Coperchio di plastica	Plastic cover	Couvercle de plastique	Plastisch Deckel
3	Motore 230Vac (BOOST 8)	230Vac motor (BOOST 8)	Moteur 230Vac (BOOST 8)	Elektromotor 230Vac (BOOST 8)
3A	Motore 230Vac (BOOST 4)	230Vac motor (BOOST 4)	Moteur 230Vac (BOOST 4)	Elektromotor 230Vac (BOOST 4)
3B	Motore 24Vdc (BOOST 24)	24Vdc motor (BOOST 24)	Moteur 24Vdc (BOOST 24)	Elektromotor 24Vdc (BOOST 24)
4	Supporto metallico	Metallic support	Support métallique	Metallisch Stütze
5	Scatola per quadro elettronico	Box for electronic board	Boîte pour table électronique	Plastisch Schachtel für Elektronisch Platine
6	Gruppo albero Ingranaggi	Gears shaft group	Groupe arbre engrenages	Gruppe Welle Getriebe
7	Vite senza fine	Worm screw	Vis sans fin	Schraube Ohne Ende
8	Leva di sblocco	Release lever	Lever déblocage	Freigabehebel
9	Gruppo finecorsa	Limit switch group	Groupe fin de course	Begrenzung Mikroschalter Gruppe
10	Coperchio anteriore	Front cover	Couvercle antérieur	Vorderer Deckel
11	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
12	O-Ring	O-Ring	O-Ring	O-Ring
13	Paraolio	Oilseal	Joint d'arbre moteur	Ölspritzring
14	Paraolio	Oilseal	Joint d'arbre moteur	Ölspritzring
15	Encoder	Encoder	Encoder	Encoder
16	Condensatore	Capacitor	Condensateur	Kondensator
17	Camma finecorsa	Limit switch cam	Carne du fin de course	Nocken für Begrenzung Mikroschalter

CE

